

ຄຳແນະນຳໃນການຂຽນແບບຟອມສະເພາະບາງຈຸດທີ່ມັກຂຽນຜິດເທົ່ານັ້ນ. ຜູ້ສະໝັກຕ້ອງອ່ານທຸກຂໍ້ໃຫ້ດີ ແລະ ຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ໃຫ້ຄົບທຸກຊ່ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ. ບ່ອນທີ່ບໍ່ມີຕົວໜັງສືສີແດງກຳກັບໄວ້ກໍຕ້ອງຕື່ມໃສ່ໃຫ້ຄົບຖ້ວນ. ຖ້າອ່ານບໍ່ດີ, ຕື່ມບໍ່ຄົບ ຫຼື ຕື່ມຜິດຈະຖືວ່າເອກະສານເປັນໄມຄະ.

**2027年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生申請書(専修学
2027 APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCH
(SPECIALIZED TRAINING COLLEGE STUDENTS)**

ກວດສອບເບິ່ງວ່າ
ແມ່ນແບບຟອມ
ສຳລັບ 2026

ກວດສອບເບິ່ງວ່າ
ແມ່ນລະດັບທີ່ຕົນ
ເອງຢາກສະໝັກ

- ※入上の注意 INSTRUCTIONS**
1. タイプ、又は手書きの場合はブロック体で明瞭に記入すること。 1. Type or write neatly by hand in block letters.
 2. 数字は算用数字を用いること。 2. Use Arabic numerals (0, 1, 2, 3, 4...).
 3. 年号はすべて西暦とすること。 3. Write years in western calendar.
 4. 固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。 4. Write proper nouns in full without abbreviation.

ອ່ານຄຳແນະນຳໃຫ້ລະອຽດ
ແລະ ປະຕິບັດຕາມຢ່າງເຄັ່ງຄັດ

※本申請書で提供される個人情報については本奨学金の選考、採用後の渡日に係る査証・航空券手配・関係者ネットワークの構築等に係る情報提供のために使用する。提供された個人情報については、業務遂行に必要な範囲で委託先及び関係省庁へ共有する。本申請書最終ページの「同意欄」にチェックすることで、上記個人情報の取り扱いに同意したものとします。
※ The personal information filed in this application form will be used to provide information relating to the selection for this scholarship, arranging visas and airplane tickets for the student to come to Japan after being selected for the scholarship, and building a network of related persons. The personal information provided will be shared with contractors and the related ministries and agencies to the extent necessary to carry out the work. By checking the "Consent field" box on the final page of this application form, it will be deemed that you have consented to the handling of the personal information above.

ຖ້າມີພາສາປອດແລ້ວ, ໃຫ້ຂຽນຊື່
ຕາມພາສາປອດ.

ຕື່ມໃສ່ສະເພາະຄົນທີ່ມີ Middle
Name ເທົ່ານັ້ນ (ບໍ່ແມ່ນຊື່ຫຼິ້ນ)

ຕິດຮູບຖ່າຍຂະໜາດ 3.5
x 4.5 ໃຫ້ຮຽບຮ້ອຍ.

1. 氏名(アルファベット) Name (in alphabet)	姓 Surname	名 Given name	ミドルネーム Middle name
※パスポートの表記と同一にしてください。 Write your name exactly as it appears on your passport.			

2. 性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male	<input type="checkbox"/> 女 Female	3. 国籍 Nationality	Lao
--------------	---------------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----

5. 日本国籍 Japanese Nationality	<input type="checkbox"/> 無 NO	<input type="checkbox"/> 有: 離脱予定年月 YES: expatriation date	2 0 年 yy 月 mm
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------	---------------

6. 生年月日 Date of Birth	年 yyyy 月 mm 日 dd	年齢 (2027/4/1現在) Age (As of April 1, 2027)	歳 yrs
--------------------------	------------------	----------------------------------------------	-------

※申請者は2002年4月2日以降に出生した者であること。募集要項③を満たしていること。申請者は日本の大学に入学予定の学生であること。申請者は日本に滞在する期間が1年以上であること。
※ Applicants must be born on or after April 2, 2002. Applicants must be students who are planning to enroll in a Japanese university. Applicants must have been residing in Japan for more than 1 year.

ອາຍຸຂອງຕົນເອງໃນວັນທີ 1 ເມສາ 2027. ຈົ່ງຄິດໄລ່ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ

7.(1) 現住所 Current Address	※都市名を省略しないこと。DO NOT OMIT CITY NAME.	都市名 City	国名 Country	Lao PDR
------------------------------	-------------------------------------	----------	------------	---------

※現住所が日本の場合、現在の在留資格の種類
If you currently reside in Japan, what is your current resident status?

※既にある。なお、認められない。 If you already have a status, please specify it. However, it will not be recognized if you have a status that is not eligible for this scholarship.	<input checked="" type="checkbox"/> 学生 (Student)	※「学生」に選考された場合は、採用後に「留学」に変更する必要があります。 If selected as a "student", you must apply for a change to "student" status after being selected.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ໝາຍຕົກສຳລັບຜູ້ທີ່ຈະບໍ່ຍ້າຍ
ທີ່ຢູ່ໄປບ່ອນໃໝ່ກ່ອນໄປຍີ່ປຸ່ນ

ໝາຍຕົກສຳລັບຜູ້ທີ່
ຈະຍ້າຍທີ່ຢູ່ກ່ອນ
ໄປຍີ່ປຸ່ນ ແລະ ຂຽນ
ທີ່ຢູ່ໃໝ່ໃສ່

<input checked="" type="checkbox"/> 同上 Same as above.	<input type="checkbox"/> 下記住所に変更することが確定している The above 'Current Address' will be changed as specified in the new address.
-------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ຕົກສະເພາະຄົນທີ່ຈະຍ້າຍ
ໄປຢູ່ນອກປະເທດລາວ
ກ່ອນທີ່ຈະໄປຍີ່ປຸ່ນເທົ່ານັ້ນ

※住所が現住所から変更になることが確定している場合は、「(2)渡日前住所」の「下記住所に変更している」に✓を入れ、住所を記入すること。変更がない場合は「同上」に✓を入れること。If the current address is changed at the time of leaving from your country, please check the box of 'The above 'Current Address' will be changed as specified in the new address. If the current address will not be changed, check the box of 'Same as above'.

※渡日前住所が国籍国と異なる場合は、渡日旅費が不支給となることを理解しているか。If your address before departure for Japan is outside your home country, do you understand that an airline ticket to Japan will not be provided?	<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

(3) 査証申請予定公館 Name of Japanese diplomatic office where you will apply for visa issuance		Embassy of Japan in Lao PDR	
※下 在外 Write not o Emba https://		記載すること。不明な場合は the Ministry of Foreign Affairs. Do re unsure about this item. e.g. tion")	
<p style="color: red; border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block;">ຂຽນເບີໂທ ແລະ ອີເມລຂອງຕົນເອງທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ສາມາດຕິດຕໍ່ໄດ້. ຫ້າມເວັ້ນຫວ່າງໂດຍບໍ່ຕື່ມຂໍ້ມູນເດັດຂາດ. ຖ້າສະຖານທູດຕິດຕໍ່ຫາບໍ່ໄດ້ ຍ້ອນຜູ້ສະໝັກໃຫ້ຂໍ້ມູນບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ບໍ່ຄົບ, ຈະຖືວ່າສະຫຼະສິດ.</p>			
(4) 電話番号 Phone number	+85620-XXXX-XXXX	(5) Email	xxxxxxx@xxxx.xxx
<p>※可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けること You are suggested to write an email address that can be used continuously before</p>			
8. 現在の身分 Present status	<input type="checkbox"/> 学生 Student	在籍学校名 Name of school	<p style="color: red; border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block;">ສໍາລັບນັກຮຽນ/ນັກສຶກສາ, ຂຽນຊື່ໂຮງຮຽນ/ມະຫາວິທະຍາໄລ ທີ່ກຳລັງຮຽນຢູ່. ຂຽນຊື່ເຕັມ, ຫ້າມຂຽນຊື່ຫຍໍ້ເດັດຂາດ.</p>
	<input type="checkbox"/> 就労者 Employed	勤務先名 Name of organization	
	<input type="checkbox"/> その他 Others		<p style="color: red; border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block;">ສໍາລັບຜູ້ທີ່ເຮັດວຽກແລ້ວ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ບໍລິສັດ/ ອົງການທີ່ກຳລັງເຮັດວຽກຢູ່</p>
9. 過去に在籍した高校又は大学での専攻分野 Specialized field of study in high school or university			
10. 学歴 Academic record			
INSTRUCTIONS			
<p>1. 初等教育から最新の教育課程まで正規生として修学した課程のみ記入すること。幼稚園・保育所教育は記入不要。 1. Write your record from primary education (elementary school) to most recent educational level attended only as a full-time student. Exclude kindergarten education and nursery school education.</p> <p>2. 「卒業年月」は学校の公式な卒業年月を記入すること。 (例: 学校の学事暦が10月入学9月卒業の場合、最後の8～9月が休暇の場合も「卒業月」欄は「9月」となる。) 2. Write the official graduation year and month in the space of "To: yyyy/mm". (ex. In case of October intake and September graduation under the school's academic calendar, put "9 (September)" in the space of "mm" as an official graduation month although the term from August to September is a summer break.)</p> <p>3. 最終学歴が卒業見込の者は、「卒業年月」には卒業見込年月を記入すること。 3. For those whose status is "Expected to graduate", write expected year and month of graduation in the space of "To: yyyy/mm".</p> <p>4. 「卒業状況」を「その他」と選択した場合は、具体の状況を「特記事項欄」に記入すること。(例: 退学、休学中) 4. If the applicant chooses "Other status" in the Status, indicate the detail of status in the Remarks column. (ex. Withdrawal, leave of absence)</p> <p>5. 「大学予備教育」は後期中等教育に含まれる。 5. Preparatory education for university admission is included in upper secondary education.</p> <p>6. 「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨「特記事項」欄に記入すること。 6. If the applicant has passed the university entrance qualification, indicate this in the Remarks column.</p> <p>7. 「飛び級」をしている場合には、その旨を「特記事項」欄に記入すること。(例: 後期中等教育-3年次を飛び級により短期卒業) 7. Any school years or levels skipped should be indicated in the Remarks column. Example: Upper secondary education - Skipped senior year for the early graduation.</p> <p>8. 住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載すること。 8. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, write all the schools in the same column.</p> <p>9. 下記に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を明記すること。 9. You may use a separate piece of paper if the space below is insufficient. In such a case, please indicate that the information is on a separate page.</p>			

教育段階 Educational level	学校名 School name	所在地 Location	入学及び卒業(見込)年 月 Year & month of enrollment & graduation (expected to)	修学年数 Period of schooling attended	卒業状況 Status	特記事項 Remarks
初等教育 (小学校) Primary Education (Elementary School)		州・省 State/Province	入学 From 年 yyy y 月 mm	年 yrs	/	
		市・町 City/Town	卒業 To 年 yyy y 月 mm			
前期中等教育 (中学校) Lower Secondary Education (Middle School/Junior High School)		州・省 State/Province	入学 From 年 yyy y 月 mm	年 yrs	/	
		市・町 City/Town	卒業 To 年 yyy y 月 mm			
後期中等教育 (高校) Upper Secondary Education (Senior High School)		州・省 State/Province	入学 From 年 yyy y 月 mm	年 yrs	/	
		市・町 City/Town	卒業 To 年 yyy y 月 mm			
高等教育 (大学学部) Tertiary(Higher) Education (Undergraduate)		州・省 State/Province	入学 From 年 yyy y 月 mm	年 yrs	<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated <input checked="" type="checkbox"/> 卒業見込 Expected to graduate <input type="checkbox"/> その他 Other status	
		市・町 City/Town	卒業 To 年 yyy y 月 mm			
2027年4月1日時点の通算の学校教育修学年数 Total years of schooling attended as of April 1, 2027				年 yrs		
特記事項 Remarks (上記の特記事項欄で書ききれない場合は適宜使用すること) You may use the space if the space of the above Remarks column is insufficient.		<div style="border: 2px solid red; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;"> 学問奨励金等の受給状況 学問奨励金等の受給状況 </div>				
11. 過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。なお、過去に国費外国人留学生として採用された者は応募対象外である。 Have you been awarded a Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past? If 'YES', you are NOT eligible to apply.					<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES
※過去に受給した奨学金が文部科学省奨学金に該当するか否か不明の場合は事前に在外公館に相談すること。If you are unsure whether previously awarded financial aid corresponds to a MEXT Scholarship or not, please consult in advance with a Japanese diplomatic office.						
12. 日本政府(文部科学省)奨学金制度による他のプログラム(2026年度奨学金支給開始プログラムのうち採否結果が未決定のプログラム及び2027年度奨学金支給開始のプログラム)に併願しているか。それらの日本政府(文部科学省)奨学金との併願は認められない。Are you applying for any other Japanese Government (MEXT) Scholarships (including the programs for which scholarship payments will begin in FY2026, although their final selection results have not been decided yet, and the programs for which scholarship payments will begin in FY2027)? It is not allowed to apply for other Japanese Government (MEXT) Scholarships at the same time.					<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES
13.(1) 本制度による奨学金と重複し、日本政府(文部科学省)以外の機関(自国政府機関を含む)から奨学金等を受給、又は受給予定であるか。 Are you receiving or scheduled to be receiving any scholarship from any organization other than the Japanese Government (MEXT) (including an organization of your home country government) together with the MEXT Scholarship?					<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES
(2) 他の奨学金に応募又は他の奨学金を受給している場合は、その名称、期間、金額等を記すこと。 If you are receiving or applying for other scholarships, please specify the name of the sponsor, scholarship period, scholarship amount, etc.						
奨学金の名称・期間・金額 Name of sponsor, period and amount of the scholarship						

学問奨励金等の受給状況
 学問奨励金等の受給状況

学問奨励金等の受給状況
 学問奨励金等の受給状況

学問奨励金等の受給状況
 学問奨励金等の受給状況

学問奨励金等の受給状況
 学問奨励金等の受給状況

ເລືອກສາຍການຮຽນຈາກເອກະສານໃນເວັບໄຊ
ສະຖານທູດ. ຕື່ມໃຫ້ຄົບທຸກຊ່ອງ.

14. 日本での希望専攻分野及び
Preferred field of study and subjects in Japan

※必ず別紙「専攻分野に関連する主な学科等」から記入すること。第2希望まで記入する場合、必ず第1希望と同一の専攻分野から選択すること。Select from the Annex "Majors and Related Subjects for Fields of Study". If you enter a second choice, ensure that it is from the same field of study as your first choice.

記号 Code	希望専攻分野名 Name of field of study	番号 No.	希望学科名 Name of subjects
		第1希望 First choice	
		第2希望 Second choice	

15. 希望理由 Reasons for selection of field of study and subjects

※14. で記入した学科等を希望する理由を具体的に記入すること。進学を希望する専修学校が存在する場合、記載すること。Specify the reasons why you selected each "field of study" and "subject" in section 14. If there is a specialized training college you wish to attend, include that information for reference.

第1希望 First choice	<p>ໃຫ້ເລືອກໂຮງຮຽນໃນປະເທດຍີ່ປຸ່ນ ທີ່ຮອງຮັບສາຂາທີ່ໂຕເອງ ຢາກຮຽນ ຜ່ານຊ່ອງທາງທີ່ສະຖານທູດໄດ້ແປະໄວ້ໃຫ້ໃນເວັບ ໄຊ ແລ້ວ ຕື່ມຊື່ເຕັມຂອງໂຮງຮຽນນັ້ນເປັນພາສາອັງກິດໃສ່</p>	
	希望する専修学校 Name of specialized training college you wish to attend	
第2希望 Second choice		
	希望する専修学校 Name of specialized training college you wish to attend	

16. 日本に関心をもったきっかけは何か。 What was the trigger for having an interest in Japan?	
17. 日本留学の経験を通じて日本と母国のためにどのような貢献ができると考えているか。 What kinds of things do you think you can contribute to Japan and your home country through your experience of studying in Japan?	<div style="border: 2px solid red; padding: 10px; display: inline-block;"> <p>ປະເມີນຄວາມສາມາດທາງພາສາຕ່າງປະເທດຂອງຕົນເອງ, ແລ້ວຕື່ມໃສ່ດ້ວຍຕົວເລກ 0-3</p> </div>

18. 語学力 Language ability	読む能力 Reading	書く能力 Writing	話す能力 Speaking	聴く能力 Listening
日本語 Japanese				
英語 English				
その他 Others ()				
※3から0で自己評価すること Self-rate on a scale of 3 to 0.				
	3 = 優 Excellent	2 = 良 Good	1 = 可 Fair	0 = 不可 Poor

19. 日本語能力(資格) Japanese language qualifications	日本語能力試験 JLPT	レベル level	総合得点 Total Score	その他 Other	(例) 日本語試験(日本語) 〇〇〇/450点 (Ex.) EJU Japanese Score: 〇〇〇/450
		TOEFL	iBT	IELTS	その他 Other
20. 英語能力(資格) English language qualifications		Other type ()			

※語学資格・検定試験のスコアは、在外公館への申請時から2年以内のもののみ記入すること。
 Please enter only the language qualification/proficiency test scores from within the past 2 years from the time of application to the Japanese diplomatic mission.

21. 緊急の際の母国の連絡先 Contact person in		<div style="border: 2px solid red; padding: 10px; display: inline-block;"> <p>ຕື່ມຂໍ້ມູນໄປຍັງຍືນຄວາມສາມາດທາງພາສາທີ່ສອບເສັງພາຍໃນ 2 ປີນີ້ເທົ່ານັ້ນ, ຖ້າມີ</p> </div>	
氏名 Name			
現住所 Current address		職業 Occupation	
電話番号/FAX番号 Phone / Facsimile number		Email	

22. 日本への渡航及び滞在歴 Past visits or stays in Japan List from your most recent visits.	
期間 Period	渡航目的 Purpose
From 年 yyyy 月 mm ~ To 年 yyyy 月 mm	
From 年 yyyy 月 mm ~ To 年 yyyy 月 mm	

ຕື່ມໃສ່ສະເພາະຜູ້ທີ່ເຄີຍໄປຍັງປຸ່ນເທົ່ານັ້ນ

23.過去に犯罪や違反で有罪判決を受けたことがあるか。 Have you ever been convicted of a crime or offence in any country?		<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES
私は2027年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解し、上記の通り申請資格を満たしていることを確認の上、申請します。 I understand and accept all the conditions stated in the Application Guidelines for Japanese Government (MEXT) Scholarship for FY2027, and upon confirmation of my qualifications for application as stated above, I hereby apply for this scholarship.		<input checked="" type="checkbox"/>	同意する場合には左記の口にチェックを入れること。 If you agree, check the box on the left.
申請年月日 Date of application	20 年 / / 日 year month date		

ກວດສອບລາຍລະອຽດໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ແລ້ວໝາຍຕົກ